



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/CN.4/L.682/Corr.1
11 August 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА
Пятьдесят восьмая сессия
Женева, 1 мая -9 июня и 3 июля-11 августа 2006 года

**ФРАГМЕНТАЦИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА: ТРУДНОСТИ,
ОБУСЛОВЛЕННЫЕ ДИВЕРСИФИКАЦИЕЙ И РАСШИРЕНИЕМ
СФЕРЫ ОХВАТА МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА**

Доклад Исследовательской группы Комиссии международного права

Исправление

Пункт 15, последнее предложение

К русскому тексту не относится

Пункт 17

К русскому тексту не относится

Сноска 43

К русскому тексту не относится

Сноска 92

К русскому тексту не относится

Пункт 117

К русскому тексту не относится

Пункт 118

К русскому тексту не относится

Пункт 189

Последние два предложения должны гласить

Основные принципы в этой связи сформулированы в проектах статей 14 и 15 of нынешнего проекта Комиссии относительно дипломатической защиты. В соответствии со статьей 10 исчерпания внутренних средств правовой защиты не требуется, когда:

a) не имеется никаких разумно доступных внутренних средств правовой защиты для обеспечения эффективного возмещения или внутренние средства правовой защиты не дают никакой разумной возможности добиться такого возмещения;

b) существует необоснованная задержка в процессе осуществления правовой защиты, которая присваивается предположительно несущему ответственность государству.

Сноска 246

Сноска должна гласить

Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 10 (A/61/10), проект статьи 15.

Пункт 191

К русскому тексту не относится

Пункт 312, второе предложение

Заменить Венская конвенция о праве международных договоров 1961 года на Венская конвенция о дипломатических отношениях

Пункт 399, первое предложение

Ссылка на дело должна гласить

Постановление МС по делу "*Барселона трэкин*"

Сноска 675

К русскому тексту не относится
